

## Die lustigen Weiber von Windsor.

(1849.)

„Als Büblein klein.“

English version by  
Dr. Th. Baker.

## Drinking Song.

OTTO NICOLAI.

(1810-1849.)

Andante comodo.

Als Büb-lein klein an der Mut-ter Brust, hopp  
When that I was and a ti-ny boy, With

hei-ssa bei Re-gen und Wind, da war der Sekt schon mei-ne Lust; den der  
hey, ho, the wind and the rain, Then sack al-read-y— was my joy, For the

Andantino.

Re-gender reg-net jeg-li-chen Tag! Komm brau-ne Hanne her, reich  
rain it rain-eth ev-er-y day! Come hith-er, Hannah mine, Hand

mir die Kan-ne her, füll' mir den Schlauch!  
me a can o' wine, Fill up my flue!

*a tempo* *rall.*

Lösch mir der Keh - le Brand, Trin - ken ist kei - ne Schand, Ba - chus trank  
 Quench me this an - gry flame, Drink - ing is ne'er a - shame, Bacchus drank,

*p a tempo* *p rall.*

*Adagio.* *Allegro con fuoco.*

auch, ja! Ba - chus trank auch!  
 too, ay! Bac - chus drank, too!

Haltet Euch be - reit!  
 Ready, ev - 'ry man!

*pp* *f*

*sempre a tempo* *Presto.*

Macht die Kehlen weit!  
 Wide as e'eryou can!

Eins, zwei und drei.  
 One, two and three!

*f* *ff*

*rall. e cresc.* *ff*

*sp* *p*

*rall. e sempre p*

## Andante comodo.

Und als ich ver-tre-ten die Kin-der-schuh, hopp  
But when I came to man's e-state, With

hei-ssa bei Re-gen und Wind, da schlossen die Mä-del sich  
hey, ho, the wind and the rain, No girl could a-bide me at

## Andantino.

vor mir zu; dennder Re-gen der reg-net jeg-li-chen Tag. Und  
an-y gait, For the rain-it rain-eth ev-er-y day. And

ist die Ta-sche leer und wird die Fla-sche leer, kommt Würfel 'raus!  
when you stop to think There's not a drop to drink, Come dice a-gain!

*a tempo* *rall.*

Glück ist ein spröder Gast, wer es beim Schopfe fasst führt es nach  
 Luck is a wary-wight, If once you hold him tight, Home with him

*p a tempo* *p rall.*

*Adagio.* *Allegro con fuoco.*

Haus, ja! führt es nach Haus. Haltet Euch be-reit!  
 then, ay! Home with him then! Ready, ev -'ry man!

*pp* *f sf*

*Presto.*

Macht die Kehlen weit! Eins-zwei-und drei!  
 Wide as e'ryou can! One, two and three!

*f sf ff*